



WE LOVE WHAT WE DO

# CARE CONNECTION

UNA PUBLICACIÓN PARA CLIENTES DE BAYADA Y SUS FAMILIARES



Pam Compagnola, RN, Gerente clínica de BAYADA

## Mensaje de David Baiada, Director General de BAYADA



Mientras seguimos afrontando los desafíos de la **pandemia de COVID-19**, el enfoque ha cambiado a otra enfermedad devastadora con raíces largas y extendidas en nuestra sociedad: el racismo.

Siento profunda tristeza, frustración y enojo al leer las terribles noticias del asesinato de ciudadanos negros. Y me siento aislado y desconectado de otros integrantes de nuestra comunidad BAYADA mientras intentamos superar el dolor, el miedo y la frustración que sienten las comunidades y las personas de color dentro de BAYADA y en todo el país.

Nuestra comunidad BAYADA de cuidadores compasivos, formada por personas de muchas razas, orígenes étnicos, capacidades, orientaciones sexuales, géneros y edades, permanece atenta y unida en contra del racismo y la discriminación. *El estilo BAYADA* siempre nos ha guiado y sigue siendo un recordatorio de que trabajar con un espíritu de fe universal, esperanza y amor es más importante que nunca y se extiende a toda nuestra sociedad.

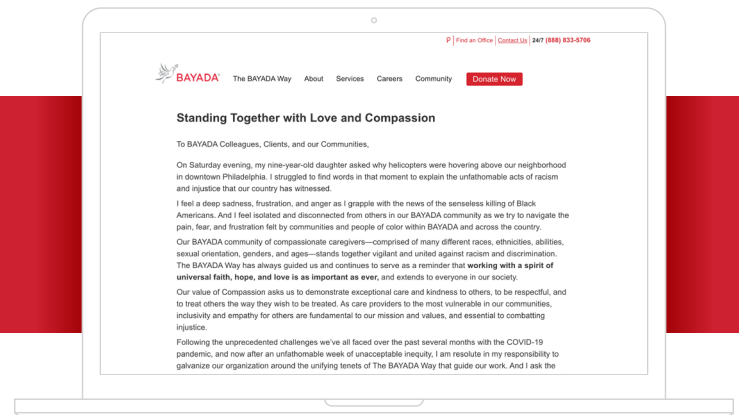
Cuentan con mi promesa de que BAYADA continuará defendiendo y fomentando la igualdad para todos a quienes atendemos y para todos aquellos que lo atienden. Pueden leer mi mensaje completo, *Standing Together with Love and Compassion*, en <https://bit.ly/bayada-ceo>.

Les agradecemos la confianza que depositan en nosotros,

### David Baiada

Director general, BAYADA Home Health Care

Lea el mensaje completo de David, *Standing Together with Love and Compassion*, en <https://bit.ly/bayada-ceo>.



## Preparación para emergencias para personas con necesidades de cuidados de salud en el hogar

**Huracanes. Inundaciones. Cortes de energía.** Hay algunas tormentas que se pueden predecir; otras situaciones urgentes pueden golpearnos sin aviso. La planificación para emergencias es importante para todos, pero es más crucial para las personas con necesidades médicas especiales. Hay factores adicionales que considerar y medidas que tomar para ayudar a que usted y sus seres queridos estén seguros ante cualquier acontecimiento. **Esta lista de verificación puede ayudarle a prepararse para una emergencia o un desastre natural.**

Si desea escuchar una charla de 15 minutos sobre experiencias de la vida real y la planificación para emergencias destinada a personas con necesidades de cuidados de salud en el hogar, escuche este episodio de podcast de BAYADA, Healing on the Home Front (Curación en el ámbito doméstico) en <https://bit.ly/HealingHomeFront>.

### Crear un plan de acción para casos de emergencia

- Hable con su médico sobre su plan para emergencias en caso de ocurrir un desastre. ¿Cómo se podrá comunicar con el consultorio de su médico si lo necesita?
- Decida con su familia si se quedarán en la ciudad o si deberán evacuar. ¿Cuáles son los lugares seguros para refugiarse? ¿Qué pasará con sus mascotas?
- Asegúrese de que sus vecinos sepan que usted o un ser querido tiene necesidades especiales de cuidados de salud.
- Elabore un plan para comunicarse con sus médicos, cuidadores, seres queridos y vecinos.
- Hable sobre su plan de emergencia con su compañía de cuidados de salud en el hogar si no puede dejar su vecindario o si sus profesionales de atención médica no pueden comunicarse con usted para darle atención y asistencia.

### Lista de verificación de preparación para emergencias

- Notifique a su equipo local de gestión de emergencias para que sepan que usted o su ser querido tiene necesidades especiales.
- Si un integrante de su hogar necesita equipo médico eléctrico, pídale a su proveedor de electricidad que lo incluya en la lista de “clientes con equipo de soporte vital”.
- Prepare energía de respaldo, luz y opciones de refrigeración en caso de un corte de energía, como un generador exclusivo para equipo médico, un generador para toda la vivienda, batería marina recargable, pilas, linternas, faroles o ventiladores. Siga atentamente todas las instrucciones de seguridad.
- Asegúrese de que la alarma del detector de humo y de monóxido de carbono (Co) funcione y que tenga baterías nuevas, y siempre tenga a mano un extintor de incendios multipropósito a base de polvo químico seco.
- Guarde un suministro para al menos 3 días (hasta 2 semanas) de agua, alimentos no perecederos y medicación necesaria, como medicamentos recetados, tratamientos y oxígeno.
- ¿Tiene hielo y neveras portátiles en caso de que su medicación deba conservarse en frío durante un corte de energía?
- Esté preparado para salir teniendo su coche siempre con el tanque de gasolina lleno, a punto y cargado con suministros de emergencia. Mantenga su silla de ruedas en buen estado, totalmente cargada y con suministros de emergencia.
- Ubique y aprenda a encender y apagar los servicios como gas, agua y electricidad. Quizá deba apagarlos antes de evacuar.
- Guarde todos los documentos importantes en un lugar para tener fácil acceso a ellos.
- Tenga un “bolso de emergencia”.



### Lista de verificación para su “bolso de emergencia”

- Documentos importantes como plan de atención domiciliaria; lista de medicamentos; registros médicos; contactos de médicos, enfermeros y familiares; tarjetas del Seguro Social, Medicaid, para recetas y del seguro.
- Medicamentos y suministros médicos
- Teléfono móvil con carga completa, cargador y cargador para automóvil en caso de corte de energía
- Efectivo para varios días (en caso de que los cajeros automáticos y las tarjetas de crédito no funcionen)
- Linterna y baterías
- Kit de primeros auxilios
- Anteojos adicionales
- Encendedor o fósforos
- Manta
- Abrelatas manual
- Alimentos, agua, ropa y artículos de aseo personal

### Otras posibles provisiones de emergencia

- Radio a pilas/radio con informe meteorológico NOAA
- Sistema de oxígeno liviano de respaldo
- Cánula, tubos, junta, cargador y baterías para un regulador de oxígeno
- Pulsioxímetro
- Suministros para respirador y/o CPAP (dispositivo de presión continua positiva en las vías respiratorias)
- Audífono y pilas
- Dispositivos de asistencia
- Suministros para su zona y clima, como poncho para lluvia, botas de pescador, botas, sombrero para sol o bote
- Balizas o farol de emergencia

Dedicar un tiempo a hacer planificación para casos de emergencia puede darles a usted y a sus seres queridos tranquilidad ahora y, potencialmente, mayor seguridad, independencia y comodidad cuando suceda lo imprevisto.

### Para conocer más recursos sobre preparación ante desastres para personas con discapacidades, visite:

- Disaster Safety for People with Disabilities (Seguridad ante desastres para personas con discapacidades), de la Cruz Roja Americana, en <https://bit.ly/Disaster-Safety>
- Emergency Preparedness for People with Disabilities (Preparación para emergencias para personas con discapacidades) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, en <https://bit.ly/CDC-Emergency>



# Personas mayores y deshidratación: Cómo mantenerse seguros en el calor

Si usted, o su ser querido, es mayor de 65 años, es súper importante que se mantenga fresco y bien hidratado cuando afuera hace calor. Diversos factores hacen que las personas mayores sean más vulnerables al calor y a la deshidratación, algunos de ellos podrían sorprenderlo.

**Las personas mayores de 65 años corren un riesgo más alto de complicaciones por el calor;** esto se debe a que tienen menos probabilidad de sentir y responder a los cambios en la temperatura. Tenga presente que:

- Algunos medicamentos pueden causar sequedad de boca, aumentar la sensibilidad al sol o afectar la capacidad del cuerpo para regular la temperatura y transpirar.
- Algunas afecciones médicas pueden alterar la respuesta normal del cuerpo al calor, como enfermedades de la tiroides, presión arterial alta, problemas cardíacos y circulatorios, cáncer y dolencias crónicas como la diabetes o el lupus.
- El sol, el calor y la humedad pueden desencadenar problemas respiratorios en adultos con trastornos respiratorios, como el asma y la enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC).
- Cuando una persona mayor está en peligro y muestra signos de deshidratación, como confusión, deterioro cognitivo o desmayo, sus síntomas se pueden confundir con otras afecciones.

## ¡Hidrátese, hidrátese, hidrátese!

Es increíble el papel imprescindible que tiene el agua para todos los procesos corporales, incluida la regulación de la temperatura. Apenas un vaso de agua por hora puede ayudar a prevenir la deshidratación, el agotamiento por calor y, potencialmente, un golpe de calor mortal.



**TOME MÁS AGUA**

## ¿Acalorado en exceso? Esto es lo que tiene que hacer.

Si sospecha que alguien está comenzando acalorarse en exceso, tome medidas inmediatas para evitar o tratar un posible agotamiento por calor. Lleve a la persona a un ambiente fresco, dele agua para beber y haga que se dé una ducha fresca o un baño con esponja, que se afloje la ropa y que se recueste con las piernas ligeramente elevadas.

Sin embargo, si la persona muestra síntomas graves, como respiración rápida y poco profunda, confusión, pulso acelerado, o no responde, podría tener un golpe de calor, que es una emergencia. Llame al 911 para solicitar ayuda inmediata y, si es posible, llévela a una zona fresca y bájele la temperatura de la piel con agua, sábanas húmedas o un ventilador.

**Con algo de atención y precaución adicionales, y un vaso de agua por hora, puede ayudar a las personas mayores a mantenerse seguras cuando hace calor.**

# Seguridad en tiempos de COVID-19

En BAYADA, nuestra misión es ayudar a las personas a llevar una vida segura en sus domicilios, con comodidad, independencia y dignidad.

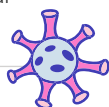
A continuación encontrará información útil sobre el coronavirus (COVID-19) y lo que BAYADA está haciendo para que usted se mantenga a salvo:

- Lávese las manos a menudo con agua y jabón durante, al menos, 20 segundos.
- Cúbrase con un pañuelo de papel cuando tosa o estornude.
- No se toque los ojos, la nariz ni la boca, especialmente con las manos sin lavar.
- Evite el contacto cercano con personas que muestran síntomas de estar enfermas.
- Lave y desinfecte a menudo las superficies de uso frecuente.
- Quédese en su casa cuando esté enfermo.

## Síntomas de COVID-19

**Se ha informado una amplia variedad de síntomas de la COVID-19 que van desde leves hasta graves:**

- Fiebre o escalofríos
- Tos
- Falta de aire o dificultad para respirar
- Fatiga
- Dolor muscular o corporal
- Dolor de cabeza
- Pérdida del sentido del gusto o del olfato de reciente aparición
- Dolor de garganta
- Congestión o goteo nasal
- Náuseas o vómitos
- Diarrea



## Medidas que toma BAYADA para mantenerlo seguro:

- El Programa de prevención de infecciones de BAYADA ofrece los más altos estándares en prácticas para prevenir las infecciones según lo recomiendan los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC).
- Les proporcionamos a nuestros empleados equipo de protección personal (EPP), como mascarillas quirúrgicas, para usar al atender a cualquier cliente, y EPP adicional cuando es necesario.
- Los empleados de BAYADA están capacitados para reconocer los signos y síntomas de COVID-19, las personas en riesgo y las medidas que deben tomar al atender a los clientes con COVID-19 o expuestos a la COVID-19.
- Los empleados se autoevalúan para detectar síntomas antes de comenzar cada visita o turno con un cliente.
- Recomendamos a nuestros clientes notificar a su oficina de BAYADA si han tenido exposición a alguien con COVID-19.

**Si tiene más preguntas, comuníquese con su gerente clínico.**

Enfermera de BAYADA **Hope Cochran, RN**, de la oficina de Wilmington, DE, usando equipo de protección personal para mantener seguros a sus clientes.





WE LOVE WHAT WE DO

BAYADA Home Health Care  
4300 Haddonfield Road  
Pennsauken, NJ 08109-3376

[bayada.com](http://bayada.com)



El contenido de este boletín se ofrece como información resumida general para nuestros clientes y no tiene como finalidad sustituir la orientación médica personalizada. Le recomendamos solicitar el consejo de su médico u otro profesional de atención de la salud capacitado si tiene alguna pregunta específica sobre su atención.

Los servicios especializados de BAYADA incluyen cuidados de salud en el hogar, pediatría, cuidados de enfermos terminales, salud conductual y habilitación.

Los servicios pueden variar de una zona a otra.

S0194 25404227 REV 7/20 © BAYADA Home Health Care, 2020

## Campeones entre nosotros | Los legisladores también son personas. No tenga miedo de pedir ayuda.

Cuando **Jennifer Fritz** recibió una invitación de la directora de BAYADA, **Candice Proctor**, para asistir a un día legislativo el año pasado en Harrisburg, PA, admite que al principio se sintió nerviosa.

En el evento se reunieron defensores de todo Pensilvania para informar a los legisladores acerca de los cuidados de salud en el hogar. Jennifer acompañó a empleados de BAYADA y otros clientes en una reunión con la Representante Barbara Gleim, quien estaba dispuesta a escuchar y, lo que es más importante, a hacer tiempo para ayudar.

Jennifer, cliente de BAYADA que vive con parálisis debido a un accidente, habló con la Representante Gleim sobre las dificultades que enfrentó para obtener suministros médicos para sus cuidados y para conseguir un contratista que adapte su ducha para hacerla más accesible. Desde su encuentro en Harrisburg el año pasado, la Representante Gleim ha ayudado a agilizar el acceso a suministros y modificaciones en las viviendas. Incluso se comunicó con la compañía de seguros de Jennifer para ayudarla a recibir la atención de enfermería que necesita.

*"Estaba un poco nerviosa por hablar con la Representante Gleim, pero fue fantástica, no me falló", comentó Jennifer. "Si les pone nerviosos el hecho de contactar a sus legisladores, les digo que lo hagan, porque son buena gente y están para ayudar."*

**Judy Banks**, hija de una cliente de BAYADA que también asistió al día legislativo, no podría estar más de acuerdo. *"Los legisladores están ahí para representar nuestros intereses. Tal vez les puedan parecer intimidantes, pero son personas como usted que podrían estar pasando por problemas similares con el cuidado de una persona mayor o un familiar discapacitado,"* sostuvo.

Durante el evento, Judy expresó su gratitud por la valiosa ayuda que recibe de los asistentes de salud en el hogar que cuidan a su madre, que tiene enfermedad de Alzheimer.

*"Hablé con los legisladores sobre lograr mejores salarios para los trabajadores de cuidados en el hogar, porque es un trabajo difícil y también importante",* dijo Judy, quien también comentó su frustración al gestionar la solicitud de asistencia médica. *"Se exige mucha documentación, y tal vez a algunas personas les resulte difícil completarla, y esto podría disuadirlos de presentar la solicitud. Necesitan que el proceso se simplifique y facilite."*



La cliente de BAYADA **Jennifer Fritz** (sentada) aparece rodeada de los empleados de BAYADA durante su visita al edificio del Capitolio del estado de PA en Harrisburg durante un día legislativo. (Fotografía tomada en la primavera de 2019)

**Desde recibir a un legislador en su casa, enviar un correo electrónico, hasta asistir a eventos, hay muchas formas de participar en la defensoría para la atención en el hogar. Para obtener más información, envíe un correo electrónico a [advocacy@bayada.com](mailto:advocacy@bayada.com).**